

# Budget provisoire 2026



## Sécuritaire

## Fiable



## Abordable

Comité de l'environnement et de la protection climatique  
Services financés par les taxes

Déposé le 12 novembre 2025





# Table des matières

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes	
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités.	1
Résumé du secteur.	1
Besoins en ressources de fonctionnement.	2
Services d'infrastructure	3
Résumé du secteur.	3
Besoins en ressources de fonctionnement.	5
Frais d'utilisation	6
Services de la gestion des actifs	7
Résumé du secteur.	7
Besoins en ressources de fonctionnement.	9
Frais d'utilisation	10
Services des changements climatiques et de la résilience	11
Résumé du secteur.	11
Besoins en ressources de fonctionnement.	13
Services des déchets solides.	14
Résumé du secteur.	14
Besoins en ressources de fonctionnement.	16
Frais d'utilisation	18
Services forestiers.	20
Résumé du secteur.	20
Besoins en ressources de fonctionnement.	21
Frais d'utilisation	22
Résumé et financement du programme d'immobilisations	23

## **Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

L'unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L'unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l'expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d'appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l'ensemble de l'administration municipale en vue d'accroître l'efficience et l'efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	3 434	7 042	442	456	14
Services de soutien technique et aux activités	5 912	5 619	5 619	5 791	172
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9 346</b>	<b>12 661</b>	<b>6 061</b>	<b>6 247</b>	<b>186</b>
Récupération des coûts et affectations	(8 752)	(11 946)	(5 346)	(5 549)	( 203)
Revenus	( 15)	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>579</b>	<b>715</b>	<b>715</b>	<b>698</b>	<b>( 17)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	8 270	11 575	4 990	5 176	186
Heures supplémentaires	43	56	51	51	0
Matériaux et services	992	1 028	1 018	1 018	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	41	2	2	2	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9 346</b>	<b>12 661</b>	<b>6 061</b>	<b>6 247</b>	<b>186</b>
Récupération des coûts et affectations	(8 752)	(11 946)	(5 346)	(5 549)	( 203)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>594</b>	<b>715</b>	<b>715</b>	<b>698</b>	<b>( 17)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	( 15)	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 15)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>579</b>	<b>715</b>	<b>715</b>	<b>698</b>	<b>( 17)</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>39,00</b>	<b>39,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

### **Résumé du secteur d'activité – Services d'infrastructure**

Les Services d'infrastructure sont responsables de concrétiser les priorités de la Ville en matière d'aménagement en réalisant des projets d'infrastructures. Ils gèrent la conception et la construction des nouvelles infrastructures municipales et le renouvellement de celles qui existent déjà. Ils veillent également à l'amélioration, à l'expansion et à l'entretien des infrastructures comme les routes, les ponts, les bâtiments, les parcs, les conduites d'eau principales, les égouts, les stations de pompage ainsi que les stations de purification de l'eau et de traitement des eaux usées. Ces projets représentent un investissement dans notre collectivité et favorisent l'expansion et la réfection de l'infrastructure de toute la Ville. De plus, les Services d'infrastructure élaborent et mettent à jour des normes municipales et des lignes directrices en matière de conception. Ils soutiennent la réalisation de projets par la gestion des projets, les systèmes de gestion de la qualité et la gestion du rendement des fournisseurs.

#### **Programmes et services offerts**

##### **Direction des normes et de la gestion de la qualité**

- Gestion générale de la qualité des projets d'infrastructure, notamment la création, la mise en œuvre, le suivi et la mise à jour des normes, des lignes directrices, des systèmes, des processus et des pratiques qui s'y rapportent. La Direction élabore et tient à jour les normes de conception et de construction de la Ville, les processus et systèmes de gestion des projets et de la qualité, les normes relatives aux matériaux et à l'exécution des travaux ainsi que les pratiques liées à la réalisation des projets, y compris l'assurance de la qualité de la construction par le biais d'inspections et d'essais.

##### **Construction et Design**

- **Installations** – Gestion de la conception et de la construction des nouveaux bâtiments et parcs municipaux ainsi que la réfection des infrastructures actuelles, notamment les locaux administratifs, les casernes de pompiers, les

établissements du Service paramédic d'Ottawa, les bibliothèques, les établissements de soins de longue durée, les piscines, les arénas, les centres communautaires, les installations de transport en commun, etc.

- **Installations de traitement de l'eau** – Gestion de la conception et de la construction de nouvelles installations de traitement de l'eau ainsi que la réfection, l'agrandissement et la modification des installations actuelles, comme les stations de pompage de l'eau potable et des eaux usées, les réservoirs d'eau, les châteaux d'eau, les installations de traitement des eaux et des eaux usées, et les installations de gestion des eaux pluviales. La Ville d'Ottawa investit environ 250 millions de dollars dans des initiatives pluriannuelles de réfection et d'entretien visant à revitaliser et à moderniser le Centre environnemental Robert-O.-Pickard (CEROP). Cette direction pilotera la mise en œuvre de ces projets.
- **Municipal** – Gestion de la conception et de la construction de nouvelles infrastructures linéaires municipales ainsi que la réfection des infrastructures actuelles se trouvant dans des emprises, y compris les routes, les installations cyclables, les trottoirs, les sentiers, les conduites d'eau principales, les égouts pluviaux et sanitaires, les ponts, les ponceaux, etc.
- **Projets phares** – Deux directions responsables de la conception et de la réalisation de projets tels que Ādisōke, la future installation partagée de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada, ainsi que la conception et la construction du futur Lansdowne 2.0.

Les Services d'infrastructure dirigent la livraison d'infrastructures municipales nouvelles et renouvelées, financées à la fois par le budget de la Ville et par les programmes de relance fédéraux et provinciaux, tout en veillant à ce que les normes et les lignes directrices applicables de l'industrie soient respectées.

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Service de l'infrastructure – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau de la direction	764	659	659	684	25
Normes techniques et Assurance de la qualité	9 587	8 821	9 191	9 625	434
Projets spéciaux	1 202	1 600	0	0	0
Construction et Design – Installations	8 846	6 388	6 038	6 215	177
Construction et Design municipaux	9 338	9 646	9 646	9 849	203
Construction et Design – Installations de gestion de l'eau	0	3 012	3 462	4 283	821
<b>Dépenses brutes</b>	<b>29 737</b>	<b>30 126</b>	<b>28 996</b>	<b>30 656</b>	<b>1 660</b>
Récupération des coûts et affectations	(25 560)	(25 754)	(24 624)	(26 292)	(1 668)
Revenus	(8)	(16)	(16)	(16)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>4 169</b>	<b>4 356</b>	<b>4 356</b>	<b>4 348</b>	<b>(8)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	24 965	26 749	25 459	27 119	1 660
Heures supplémentaires	495	319	479	479	0
Matériaux et services	2 451	2 688	2 688	2 688	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	204	100	100	100	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1 622	270	270	270	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>29 737</b>	<b>30 126</b>	<b>28 996</b>	<b>30 656</b>	<b>1 660</b>
Récupération des coûts et affectations	(25 560)	(25 754)	(24 624)	(26 292)	(1 668)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>4 177</b>	<b>4 372</b>	<b>4 372</b>	<b>4 364</b>	<b>(8)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(8)	(16)	(16)	(16)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(8)</b>	<b>(16)</b>	<b>(16)</b>	<b>(16)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>4 169</b>	<b>4 356</b>	<b>4 356</b>	<b>4 348</b>	<b>(8)</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>181,97</b>	<b>181,97</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Service de l'infrastructure – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
<b>Transfert de révision</b>							
Le transfert des frais de révision est effectué par le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique							
<b>Frais généraux et d'administration</b>							
Tout recouvrement des coûts pour travaux exécutés pour une tierce partie ne faisant pas l'objet d'autres ententes, comme les promoteurs immobiliers, les conseils scolaires, les universités ou toute autre partie intéressée	15%	15%	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2026	

## **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

### **Résumé du secteur d'activité – Services de gestion des actifs**

Les Services de gestion des actifs (SGA) font partie de la Direction générale des services d'infrastructure et d'eau (DGSIE). Cette direction générale est chargée de mettre en œuvre les priorités adoptées dans l'aménagement de la ville.

Les SGA administrent et optimisent le cycle de la durée utile des infrastructures municipales, qui sont actuellement estimées à plus de 90 milliards de dollars. Ils gèrent l'inventaire des actifs, mènent des expertises sur l'état et le rendement des actifs, mettent au point des stratégies de renouvellement en fonction des risques et définissent les besoins en investissements. En outre, les SGA dirigent des programmes visant à comprendre et à traiter les risques d'inondation, d'incendie, d'érosion et de glissement de terrain, la protection des sources d'eau, la prévention de la pollution, l'intégrité du réseau d'eau potable, la résilience des infrastructures, la planification générale des ressources en eau, la protection des sources d'eau et la définition du programme d'investissement. Ils gèrent également le Programme de gestion intégrale des actifs de la Ville.

#### **Programmes et services offerts :**

- Coordination de la construction des immobilisations pour les projets internes et externes.
- Coordination du Programme des infrastructures, y compris l'élaboration du programme, l'établissement de la portée des projets et la planification sur un horizon pluriannuel.
- Direction de l'élaboration et de la mise en œuvre du Programme de gestion intégrale des actifs de la Ville.
- Détermination de l'état et du rendement des infrastructures de la Ville, notamment les chaussées, les structures, les bâtiments, les parcs, les conduites d'eau et les égouts.
- Gestion du cycle de la durée de vie utile des infrastructures.
- Soutien au Plan officiel et à la croissance du logement grâce à un plan directeur des infrastructures.
- Élaboration et mise en œuvre d'une stratégie et d'un programme de densification durable pour prévoir et favoriser la croissance des quartiers existants.

- Gestion des données pour soutenir les systèmes de gestion des actifs de la Ville et permettre la gestion des risques et la prise de décisions.
- Soutien à l'examen des propositions d'aménagement et prise en compte des incidences sur les infrastructures.

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Services de gestion des actifs – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau de la direction	678	610	610	625	15
Gestion des actifs linéaires	4 459	4 439	4 489	4 856	367
Gestion des actifs relatifs aux installations	3 538	3 440	3 590	3 940	350
Planification et ingénierie des ressources en eau	4 658	5 103	5 203	5 746	543
Planification des immobilisations et gestion stratégique des biens	2 465	2 513	2 783	2 867	84
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15 798</b>	<b>16 105</b>	<b>16 675</b>	<b>18 034</b>	<b>1 359</b>
Récupération des coûts et affectations	(12 885)	(13 020)	(13 590)	(15 005)	(1 415)
Revenus	( 8)	( 250)	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>2 905</b>	<b>2 835</b>	<b>3 085</b>	<b>3 029</b>	<b>( 56)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	15 060	15 315	16 050	17 364	1 314
Heures supplémentaires	62	35	50	50	0
Matériaux et services	475	697	517	562	45
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	45	48	48	48	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	156	10	10	10	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15 798</b>	<b>16 105</b>	<b>16 675</b>	<b>18 034</b>	<b>1 359</b>
Récupération des coûts et affectations	(12 885)	(13 020)	(13 590)	(15 005)	(1 415)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2 913</b>	<b>3 085</b>	<b>3 085</b>	<b>3 029</b>	<b>( 56)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	( 7)	( 250)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	( 1)	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 8)</b>	<b>( 250)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>2 905</b>	<b>2 835</b>	<b>3 085</b>	<b>3 029</b>	<b>( 56)</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>112,00</b>	<b>112,00</b>	<b>0,00</b>

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
<b>Inspections pour accident</b>							
3 heures minimum (tarif horaire)	184,00	189,00	195,00	3,2%	6,0%	1 janv. 2026	
Tous frais d'un tiers (recouvrement des coûts)	100,00%	100,00%	100,00%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
<b>Élargissement des zones urbaines et des villages</b>							
Évaluation de la capacité	s.o.	250 000,00	250 000,00	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
Identification du projet de viabilisation hors site	s.o.	150 000,00	150 000,00	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
<b>Frais généraux et d'administration</b>							
Tout recouvrement des coûts pour travaux exécutés pour une tierce partie ne faisant pas l'objet d'autres ententes, comme les promoteurs immobiliers, les conseils scolaires, les universités ou toute autre partie intéressée	15,00%	15,00%	15,00%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
<b>Redevances de dégradation de la chaussée</b>							
<b>Redevances de dégradation de la chaussée (par mètre carré)</b>							
De 0 à 3 ans inclusivement	61,70	67,70	70,20	3,7%	13,8%	1 janv. 2026	
>3 et ≤5 années	55,10	60,50	62,80	3,8%	14,0%	1 janv. 2026	
>5 et ≤10 années	46,40	50,90	52,80	3,7%	13,8%	1 janv. 2026	
>10 et ≤15 années	35,40	38,90	40,40	3,9%	14,1%	1 janv. 2026	
>15 et ≤20 années	25,80	28,30	29,40	3,9%	14,0%	1 janv. 2026	
>20 années	17,70	19,50	20,30	4,1%	14,7%	1 janv. 2026	

## **Direction générale des initiatives stratégiques**

### **Résumé du secteur d'activité – Services des changements climatiques et de la résilience**

Les Services des changements climatiques et de la résilience (SCCR) font partie de la Direction générale des initiatives stratégiques, qui assure le leadership sur les priorités municipales et favorise la collaboration entre les directions générales afin de traiter les questions complexes et émergentes. Les SCCR dirigent les efforts de la Ville pour lutter contre les changements climatiques en faisant progresser les politiques, les stratégies et les programmes qui contribuent à faire d'Ottawa une ville plus durable et plus résiliente.

Ce secteur d'activité est responsable de la mise en œuvre des orientations approuvées par le Conseil municipal dans le cadre du Plan directeur sur les changements climatiques et des stratégies connexes telles que Évolution énergétique et Parés pour les changements climatiques Ottawa, ainsi que des initiatives connexes comme le Plan de gestion de la forêt urbaine. Les SCCR fournissent des conseils stratégiques, élaborent et mettent en œuvre des programmes, et coordonnent les actions entre les directions générales visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à renforcer la résilience et à protéger les systèmes naturels.

#### **Programmes et services offerts**

- **Adaptation aux changements climatiques et résilience** : élaborer et mettre en œuvre le programme Parés pour les changements climatiques Ottawa afin de protéger la santé et la sécurité publiques, les infrastructures et l'environnement naturel contre les effets des changements climatiques.
- **Atténuation des changements climatiques** : mettre en œuvre le programme Évolution énergétique et les initiatives connexes afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre dans les bâtiments, les transports, la gestion des déchets et les systèmes énergétiques.
- **Systèmes naturels** : réaliser la planification environnementale de l'aménagement du territoire, diriger le Plan de gestion de la forêt urbaine, mettre en œuvre la Stratégie de gestion de la faune et les politiques connexes visant à protéger, améliorer et développer les atouts naturels et la biodiversité.

- **Projets pilotes, gouvernance et rapports** : élaborer des outils de gouvernance, mettre à l'essai des approches innovantes et présenter des rapports sur les progrès réalisés au Conseil et à la communauté.

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Changements climatiques et résilience	5 118	5 125	4 894	5 138	244
<b>Dépenses brutes</b>	<b>5 118</b>	<b>5 125</b>	<b>4 894</b>	<b>5 138</b>	<b>244</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 361)	(1 195)	(404)	(547)	(143)
Revenus	(22)	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>3 735</b>	<b>3 930</b>	<b>4 490</b>	<b>4 591</b>	<b>101</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	5 137	4 387	4 172	4 431	259
Heures supplémentaires	7	9	0	0	0
Matériaux et services	259	618	619	604	(15)
Transferts/subventions/charges financières	95	103	102	102	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	(381)	8	1	1	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>5 118</b>	<b>5 125</b>	<b>4 894</b>	<b>5 138</b>	<b>244</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 361)	(1 195)	(404)	(547)	(143)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>3 757</b>	<b>3 930</b>	<b>4 490</b>	<b>4 591</b>	<b>101</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	(22)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(22)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3 735</b>	<b>3 930</b>	<b>4 490</b>	<b>4 591</b>	<b>101</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>30,00</b>	<b>30,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des travaux publics**

### **Résumé du secteur d'activité – Services des déchets solides**

Les Services des déchets solides sont responsables du développement, de la gestion et de l'exploitation écologique du réseau de gestion des déchets solides résidentiels de la Ville.

Cela comprend ce qui suit :

- Ramasser, réacheminer et éliminer les déchets domestiques, et les matières organiques, les déchets dans les parcs et les déchets ménagers dangereux;
- Superviser la gestion globale, l'exploitation, l'entretien et la conformité réglementaire de la décharge du chemin Trail, dont la Ville est propriétaire, l'installation de compostage des feuilles et des résidus de jardinage du chemin Barnsdale, la décharge du chemin Springhill et le site d'enfouissement de Nepean, qui est fermé;
- Assurer la gestion et l'application du *Règlement sur les services des déchets solides* et des contrats de collecte des déchets de la ville;
- Planifier les programmes et les opérations de gestion des déchets afin d'assurer l'harmonisation avec la croissance industrielle et économique ainsi qu'avec les exigences législatives, notamment planifier et mettre en œuvre les mesures du Plan directeur de la gestion des déchets solides, les examens de l'efficacité opérationnelle et les évaluations technologiques et environnementales.

#### **Programmes et services offerts**

- Collecte et élimination des déchets domestiques en bordure de rue, déchets des immeubles à logements multiples, et des parcs.
- Collecte des déchets des poubelles situées dans la rue.
- Collecte des déchets dans les installations de la Ville.

- Programmes de réacheminement des déchets résidentiels (Programme de bac vert, programmes des bacs bleus et noirs, Programme spécial de collecte des déchets, Programme de sacs jaunes, dépôts d'un jour des déchets ménagers dangereux, etc.).
- Gestion des contrats de collecte des déchets et service à la clientèle.
- Enlèvement des graffitis des propriétés de la Ville.
- Gestion des opérations des sites d'enfouissement, y compris traitement des feuilles et des résidus de jardinage.
- Programme d'épandage de biosolides.

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Services des déchets solides - Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du gestionnaire	1 534	1 124	1 124	1 740	616
Gestion des graffitis	4 274	5 410	5 410	5 678	268
Opérations d'enfouissement/Élimination/Conformité	31 679	35 552	35 866	36 277	411
Collecte des déchets	96 794	112 993	118 693	118 255	(438)
Déchets solides - Planification à long terme/autres	1 093	3 758	3 758	3 123	(635)
Non lié au Service	17 240	18 056	9 562	(114)	(9 676)
<b>Dépenses brutes</b>	<b>152 614</b>	<b>176 893</b>	<b>174 413</b>	<b>164 959</b>	<b>(9 454)</b>
Récupération des coûts et affectations	(42 047)	(48 149)	(48 149)	(47 519)	630
Revenus	(83 143)	(125 009)	(122 529)	(113 437)	9 092
<b>Besoins nets</b>	<b>27 424</b>	<b>3 735</b>	<b>3 735</b>	<b>4 003</b>	<b>268</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	19 557	20 362	20 362	20 981	619
Heures supplémentaires	1 909	734	734	734	0
Matériaux et services	66 809	82 157	85 916	84 813	(1 103)
Transferts/subventions/charges financières	16 253	17 398	8 904	(781)	(9 685)
Coûts du parc automobile	11 152	18 283	15 039	15 039	0
Coûts des installations de programme	6 201	512	6 011	5 976	(35)
Autres coûts internes	30 733	37 447	37 447	38 197	750
<b>Dépenses brutes</b>	<b>152 614</b>	<b>176 893</b>	<b>174 413</b>	<b>164 959</b>	<b>(9 454)</b>
Récupération des coûts et affectations	(42 047)	(48 149)	(48 149)	(47 519)	630
<b>Dépenses nettes</b>	<b>110 567</b>	<b>128 744</b>	<b>126 264</b>	<b>117 440</b>	<b>(8 824)</b>

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Services des déchets solides - Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(589)	(3)	(3)	(3)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(82 554)	(125 006)	(122 526)	(113 434)	9 092
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(83 143)</b>	<b>(125 009)</b>	<b>(122 529)</b>	<b>(113 437)</b>	<b>9 092</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>27 424</b>	<b>3 735</b>	<b>3 735</b>	<b>4 003</b>	<b>268</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>178,54</b>	<b>178,54</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Services des déchets solides – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
<b>Gestion des déchets solides – Frais d'utilisation</b>							
Résidences unifamiliales	145,00	243,00	267,00	9,9 %	84,1 %	1 janv. 2026	
Propriétés à logements multiples	91,00	167,00	184,00	10,2 %	102,2 %	1 janv. 2026	
Sac jaune – par sac	4,40	4,40	4,40	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2026	
Utilisation du poste de pesage (par tonne, minimum 15 \$)	15,00	15,00	15,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2026	
Réimpression de tickets de pesée (par réimpression)	10,00	10,00	10,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2026	
<b>Fonctionnement des décharges – Frais de déchargement</b>							
<b>Résidus</b>							
Déchets <=250 kg (minimum) Comprend de la terre mélangée avec du béton	35,50	39,25	43,20	10,1 %	21,7 %	1 janv. 2026	
Déchets >250 kg (par tonne) Comprend de la terre mélangée avec du béton	142,00	157,00	172,70	10,0 %	21,6 %	1 janv. 2026	
Mélange de déchets et de matériaux recyclables <=250 kg (minimum)	71,00	78,50	86,40	10,1 %	21,7 %	1 janv. 2026	
Déchets mixtes et matières recyclables > 250 kg (par tonne)	284,00	314,00	345,40	10,0 %	21,6 %	1 janv. 2026	
<b>Programme d'affectation des déchets solides – chargements triés</b>							
Métaux/ Pneus	Gratuit	Gratuit	Gratuit	s.o.	s.o.	1 janv. 2026	
Déchets électroniques	Gratuit	Gratuit	Gratuit	s.o.	s.o.	1 janv. 2026	
Feuilles et résidus de jardinage <=100kg (débris d'herbe, feuilles, Broussailles de plus de 20 cm de diamètre )	4,30	12,90	14,20	10,1 %	230,2 %	1 janv. 2026	
Feuilles et résidus de jardinage >100kg (débris d'herbe, feuilles, Broussailles de plus de 20 cm de diamètre )	43,00	129,00	141,90	10,0 %	100,0%	1 janv. 2026	
Bûches de 20 cm de diamètre et plus ou souches <=250 kg (minimum)	71,00	78,50	78,50	0,0 %	100,0%	1 janv. 2026	
Bûches de 20 cm de diamètre et plus ou souches >250 kg (minimum)	284,00	314,00	314,00	0,0 %	100,0%	1 janv. 2026	

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Services des déchets solides – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Terre/Remblai <=250 kg (minimum) (terre végétale, sable, tourbe)	15,20	19,50	20,50	5,1 %	34,9 %	1 janv. 2026	
Terre/Remblai >250 kg (par tonne) (terre végétale, sable, tourbe)	76,00	78,00	81,90	5,0 %	7,8 %	1 janv. 2026	
Terre/Remblai <=250 kg (minimum) (asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	35,50	36,00	36,00	0,0 %	1,4 %	1 janv. 2026	
Terre/Remblai >250 kg (par tonne) asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	142,00	144,00	144,00	0,0 %	1,4 %	1 janv. 2026	
Copeaux de bois <=250 kg (minimum)	35,50	36,20	38,00	5,0 %	7,0 %	1 janv. 2026	
Copeaux de bois >250 kg (par tonne)	142,00	145,00	152,30	5,0 %	7,3 %	1 janv. 2026	
<b>Programme de vente au détail</b>							
Terreau municipal <=250 kg (minimum)	9,20	11,75	12,00	2,1 %	30,4 %	1 janv. 2026	
Terreau municipal >250 kg (par tonne)	46,00	47,00	47,90	1,9 %	4,1 %	1 janv. 2026	
<b>Total du Service</b>							<b>9 092</b>

# **Direction générale des travaux publics**

## **Résumé du secteur d'activité – Services forestiers**

Les Services forestiers gèrent tout ce qui a trait aux 10 000 hectares de forêts urbaines et rurales de la Ville, y compris environ 350 000 arbres de rue et de parc, afin de préserver, de protéger, d'entretenir et de densifier le couvert forestier.

### **Programmes et services offerts**

- Entretien des arbres et des forêts, ce qui comprend l'élagage, l'abattage et l'essouchage d'arbres
- Protection des arbres et mise application du *Règlement sur la protection des arbres*, y compris les permis d'abattage d'arbres
- Plantation d'arbres, ce qui comprend l'exploitation de la pépinière municipale, l'arrosage et l'émondage de formation
- Programmes de plantation d'arbres :
- Remplacement proactif des arbres dans les emprises
- Programme Fonds des arbres
- Plantation d'arbres dans les parcs et sur les terrains municipaux
- Projets communautaires bénévoles de plantation d'arbres
- Programme d'arbres hommages
- Programme Un arbre chez vous!
- Acres en verdure – Programme de reboisement rural d'Ottawa
- Programme de subvention pour la plantation d'arbres dans les cours d'école
- Contrôle des espèces envahissantes pour favoriser la santé des forêts (p. ex. agrile du frêne et maladie hollandaise de l'orme)
- Établissement et mise à jour de l'inventaire des arbres
- Sensibilisation et mobilisation concernant les arbres et les forêts
- Mise en œuvre du Plan de gestion de la forêt urbaine, y compris la Stratégie de plantation d'arbres

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Services forestiers – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Direction des services forestiers	28 291	28 588	28 588	30 483	1 895
<b>Dépenses brutes</b>	<b>28 291</b>	<b>28 588</b>	<b>28 588</b>	<b>30 483</b>	<b>1 895</b>
Récupération des coûts et affectations	(6 700)	(6 091)	(6 091)	(6 571)	(480)
Revenus	(813)	(631)	(631)	(811)	(180)
<b>Besoins nets</b>	<b>20 778</b>	<b>21 866</b>	<b>21 866</b>	<b>23 101</b>	<b>1 235</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	10 366	10 749	11 037	11 375	338
Heures supplémentaires	153	240	240	240	0
Matériaux et services	9 112	10 373	9 699	11 281	1 582
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	1 832	1 090	1 424	1 399	(25)
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	6 828	6 136	6 188	6 188	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>28 291</b>	<b>28 588</b>	<b>28 588</b>	<b>30 483</b>	<b>1 895</b>
Récupération des coûts et affectations	(6 700)	(6 091)	(6 091)	(6 571)	(480)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>21 591</b>	<b>22 497</b>	<b>22 497</b>	<b>23 912</b>	<b>1 415</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(240)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(573)	(631)	(631)	(811)	(180)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(813)</b>	<b>(631)</b>	<b>(631)</b>	<b>(811)</b>	<b>(180)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>20 778</b>	<b>21 866</b>	<b>21 866</b>	<b>23 101</b>	<b>1 235</b>
<b>Équivalents temps plein</b>				<b>96,32</b>	<b>96,32</b>
					<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Services forestiers – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres no 2020-340. Des frais s'appliquent aux applications où aucun développement n'est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier souhaite supprimer un arbre privé distinctif à l'intérieur de la limite urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent obtenir un permis d'arbre distinctif de la ville.	174,00	186,00	200,00	7,5 %	14,9 %	1 févr. 2026	
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres no 2020-340. Des frais s'appliquent aux applications où le développement intercalaire est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier veut enlever un arbre privé distinctif à l'intérieur de la limite urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent obtenir un permis d'arbre distinctif de la ville.	870,00	1 055,00	1 240,00	17,5 %	42,5 %	1 févr. 2026	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction des services forestiers au nom des gouvernements fédéral et provincial, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie.	15%	15 %	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	

Ville d'Ottawa

Projet de budget d'immobilisations 2026

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes

Résumé du financement

En milliers (000 \$)

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
<b>Changements climatiques et résilience</b>										
Amélioration du service										
911346 Stratégie de gestion et d'investissement énergétique 24-26 - Mécanique des bâtiments et Gestion de l'énergie	0	2 850	0	0	0	0	0	0	0	2 850
911372 24-26 Plan directeur sur le changement climatique	0	9 000	0	0	0	0	0	0	0	9 000
911927 26-27 Études de planification environnementale	0	100	0	0	0	100	0	0	0	200
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>11 950</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12 050</b>
<b>Changements climatiques et résilience Total</b>	<b>0</b>	<b>11 950</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12 050</b>
Déchets solides										
Renouvellement des immobilisations										
910586 Renouvellement des installations DS	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>500</b>
Croissance										
911601 Flotte de déchets solides - Collecte interne	0	2 700	0	0	0	0	0	0	0	2 700
911607 Croissance de véhicules, Déchets solides 2025-2026	0	180	0	0	0	0	0	0	0	180
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>2 880</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 880</b>
Réglementé										
907799 Aménagement du secteur 5 du site d'enfouissement	0	0	0	0	0	20 000	0	0	0	20 000
909399 Réparation du recouvrement au site d'enfouissement du chemin Trail	0	0	0	0	0	2 500	0	0	0	2 500
911210 Développement de la zone tampon 2024-2026	0	0	0	0	0	4 500	0	0	0	4 500
911211 Gestion des opérations de décharge du chemin Trail 2024-2026	0	0	0	0	0	950	0	0	0	950
911212 Expansion du système de captage des gaz du chemin 2024-2026	0	0	0	0	0	1 000	0	0	0	1 000
<b>Réglementé Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>28 950</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>28 950</b>

Ville d'Ottawa

Projet de budget d'immobilisations 2026

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes

Résumé du financement

En milliers (000 \$)

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
<b>Amélioration du service</b>										
907354 Technologie de gestion des déchets solides	0	329	0	0	0	0	0	0	0	329
909431 Planification à long terme	0	2 028	0	0	0	0	0	0	0	2 028
911603 SWMP-Réduction des déchets, réutilisation et économie circulaire	0	900	0	0	0	0	0	0	0	900
911604 SWMP-Améliorations en matière de réacheminement des déchets	0	3 285	0	0	0	0	0	0	0	3 285
911605 SWMP-Améliorations opérationnelles	0	0	0	0	0	500	0	0	0	500
911606 SWMP-Etudes techniques	0	0	0	0	0	625	0	0	0	625
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>6 542</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 125</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 667</b>
<b>Déchets solides Total</b>	<b>0</b>	<b>9 922</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30 075</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>39 997</b>
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>21 872</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30 175</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>52 047</b>